

AUS GUTEM GRUND
GRUNDIG

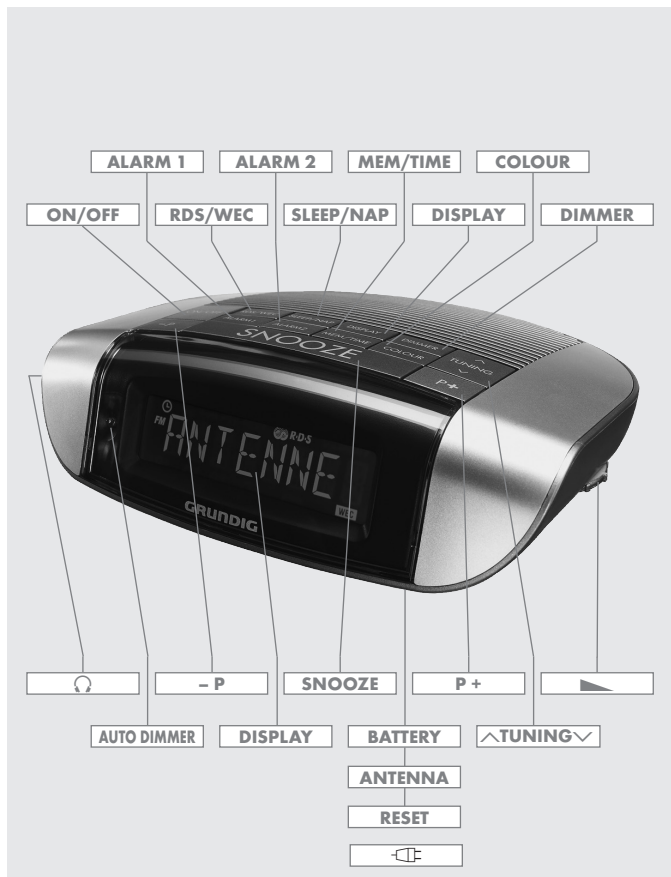
CLOCK RADIO

Sonoclock 660 PLL



HU





ÖSSZESZERELÉS ÉS BIZTONSÁG

- A készüléket audio jelek lejátszására tervezték. Minden egyéb felhasználás szigorúan tilos.
- A készülék csak a tápkábel kihúzásával áramtalanítható teljesen. Ha tudja, hogy a készüléket huzamosabb ideig nem fogja használni, akkor húzza azt ki a konnektorból.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék csepegő vagy kifröccsenő víztől védve legyen. Ne helyezzen edényeket, pl. vázát, a készülékre. Ezek feldőlése esetén folyadék kerülhet az elektromos alkatrészekre, és ez biztonsági kockázatot jelent.
- Ne helyezzen nyílt tüzet, pl. gyertyát a készülékre.
- A készülék kizárólag mérsékelt éghajlaton használható.
- A készüléket legalább 10 cm távolságban elhelyezve egyéb tárgyaktól biztosítani kell a megfelelő szellőzést. Ne takarja le a készüléket újsággal, abrosszal, függönnyel stb.
- Ha hiba jelentkezik a pillanatnyi hálózat-túlterhelődés vagy sztatikus kisülés miatt, akkor indítsa újra a készüléket. Ehhez húzza ki a tápegységet és néhány másodperc múlva csatlakoztassa ismét.
- A készülék elhelyezésekor kérjük, vegye figyelembe, hogy a bútorfelületek különféle polittúrral és műanyagokkal vannak bevonva, melyek többsége vegyi adalékanyagot tartalmaz. Ezek az adalékanyagok a készülék lábainak korrózióját okozhatja, melynek következtében a bútorfelületén kialakuló foltokat nehéz vagy lehetetlen eltávolítani.
- Ne használjon tisztítószereket, mert azok károsíthatják a készülék burkolatát. A készülék tisztítását tiszta, száraz ruhával végezze.
- Soha ne nyissa fel a készülék burkolatát. A helytelen használatból eredő meghibásodásért garanciális felelősséget nem vállalunk.
- A típustábla a készülék alján található.



A nagy hangerővel, hosszú ideig történő zenehallgatás halláskárosodást okozhat.

ÁTTEKINTÉS

Lásd a 3. oldalon található ábrát.

ON/OFF

A rádió bekapcsolása/készenléti módba kapcsolása.

ALARM1

Aktiválja az 1. ébresztő beállítást.

RDS/WEC

Váltás a különböző RDS csatorna információk között rádió üzemmódban. Az ébresztő kikapcsolása hétvégére, ill. az ébresztő visszakapcsolása hétköznapokra.

ALARM2

Aktiválja az 2. ébresztő beállítást.

SLEEP/NAP

Az elalvás időzítő beállításának aktiválása;
aktiválja az elalvás időzítő beállítását.

MEM/TIME

FM csatornák mentése a számá gombokra;
aktiválja az idő beállításokat.

DISPLAY

A kijelzőn megjelenített információk váltása: frekvencia, vagy csatorna neve és dátum/idő.

COLOUR

Háttérvilágítás színének váltása (8 féle opció).

DIMMER

A kijelző fényerejének beállítása (3 féle opció), ill. a kijelző háttérvilágításának kikapcsolása.



A hangerőszabályzó vezérlő tárcsája.

^ TUNING v

Az FM adók kézi beállításához; elindítja az automatikus állomás keresést.

P +

Kiválasztja a következő elmentett állomást.

Battery

Elemtartó rekesz két elem számára (2 x 1,5 V LR 03/AM 4/AAA).

RESET

Újraindítja a készüléket.



Tápkábel.

ÁTTEKINTÉS

ANTENNA

Huzalantenna FM vételhez.

SNOOZE

Megszakítja az ébresztést.

DISPLAY

Megjeleníti az aktuális idő, dátum, ébresztési idő és FM állomás információkat.

P –

Kiválasztja az előző elmentett állomást.

AUTO DIMMER

Automatikusan a környezet fényerejéhez állítja a kijelző fényerejét.



Fejhallgató csatlakozóaljzat 3,5 mm-es jack csatlakozós fejhallgató vagy fülhallgató csatlakoztatásához.

Az eszköz hangszórója kikapcsol.

Hálózati üzemeltetés

Ellenőrizze, hogy a típustáblán feltüntetett feszültségérték (a készülék alján) megfelel-e a helyi szabványnak. Eltérő esetben forduljon kereskedőjéhez.

- 1 Dugja a tápkábelt a csatlakozóba (230 V~, 50/60 Hz).

Figyelmeztetés:

- A készülék tápkábel segítségével csatlakoztatható a hálózathoz. Ha a készüléket teljesen le akarja választani a hálózatról, húzza ki a tápkábelt.
- A készülék hálózatról történő leválasztásához húzza ki a hálózati csatlakozót. Ügyeljen arra, hogy hálózati csatlakozó a működés közben jól megközelíthető legyen és más tárgyak ne akadályozzák azt.

A tartalék akkumulátorok behelyezése

Hálózati üzemeltetés esetén a tartalék akkumulátorok biztosítják, hogy áramkimaradás esetén a tárolt beállítások ne vesszenek el.

- 1 A készülék hátulján lévő elemtartó rekesz fedelének felnyitásához nyomja azt meg a jelzett részen, majd tolja előre és emelje fel a fedelet.

- 2 Az elem behelyezésekor kövesse az elemtartó rekesz alján feltüntetett polaritást (2 x 1,5 V LR 03/AM 4/AAA).
- 3 Helyezze vissza a fedelet, majd tolja azt jobbra úgy, hogy az a helyére rögzüljön.

Megjegyzések:

- Az elemeket ne tegye ki szélsőséges hőmérsékletnek, pl. közvetlen napsütésre, fűtőtestek vagy tűz közelébe.
- Ha tudja, hogy a készüléket huzamosabb ideig nem fogja használni, akkor vegye ki az elemeket. A szivárgó elemek okozta károkért a gyártó felelősséget nem vállal.

Környezetvédelmi

megjegyzés:

- Az elemek, köztük a nehézfémeket nem tartalmazó elemek is, nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal együtt. A használt elemeket kérjük, környezettudatos módon selejtezze le. Járjon utána az adott területen hatályos jogszabályi előírásoknak.

Üzembe helyezés az első alkalommal

Amikor a készüléket első alkalommal dugja be a konnektorba, akkor az állomáskeresés automatikusan kezdetét veszi. A készülék automatikusan elmenti az állomásokat. A keresés végeztével elindul egy demó program. A demó program leállításához nyomja meg az »ON/OFF« gombot. Ezután az 1. állomáshelyre elmentett állomás kezd el szólani.

Ha a készülék egy olyan állomást fog, ami RDS időjelet is küld, akkor automatikusan beállítja az időt és a hét napját (RDS idő szinkronizáció). Ez a művelet néhány percig eltarthat.

Ha a készülék nem tudja elvégezni az automatikus állomáskeresést, valamint az automatikus idő/a hét napja beállítást (pl. a gyenge vételi viszonyok miatt), akkor kézzel kell elvégeznie a beállításokat, vagy át kell váltania egy másik állomásra.

Állomások hangolása és tárolása

Legfeljebb 20 állomást lehet elmenteni.

Automatikus állomáskeresés

- 1 A készülék készenléti módból történő bekapcsolásához nyomja meg az »ON/OFF« gombot.
 - Kijelző: a frekvenciasáv és frekvencia, vagy az állomás neve.
- 2 Aktiválja az állomáskeresést a »^ TUNING v« gomb segítségével; a frekvencia-kijelző ekkor gyorsan végigfut az egyes frekvenciákon.
 - A keresés akkor áll le, amikor a készülék csatornát talál.

Kézi állomáskeresés

- 1 A frekvencia léptetéséhez nyomkodja a »^ TUNING v« gombot.
 - A frekvencia 50 kHz-enként halad.

Állomások eltárolása

- 1 A »^ TUNING v« segítségével válassza ki az eltárolni kívánt állomást.
- 2 Nyomja meg a »MEM/TIME« gombot a memória funkció aktiválásához.
 - Kijelző: a »00« kijelzés látható, és a »MEMORY« felirat villog.

BEÁLLÍTÁSOK

- 3 A »P -« / »P +« gombok segítségével válassza ki a kívánt állomáshelyet.

Megjegyzés:

- Ha már vannak tárolt állomások az előre beállított pozíciókban, az új állomások tárolásakor azok felülíródnak.

- 4 Az állomás eltárolásához nyomja meg ismét a »MEM/TIME« gombot.

- Kijelző: »MEMORY«, és pl. »2«.

- 5 További állomások tárolásához ismételje meg a 1 - 4. lépéseket

Megjegyzés:

- Ha a készüléket kihúzza a konnektorból, akkor a tárolt állomások törlődnek - kivéve, ha a készülékbe tett elemet.

Az idő beállítása

Az óra beállítása

- 1 Kapcsolja a készüléket készenléti módba az »ON/OFF« gomb segítségével.
- 2 Tartsa nyomva a »MEM/TIME« gombot addig, amíg az óra el nem kezd villogni a kijelzőn.

- 3 Nyomja meg a »^ TUNING v« gombot az óra beállításához, majd nyomja meg a »MEM/TIME« gombot a beállítás jóváhagyásához.

- Kijelző: a percek villognak.

- 4 Nyomja meg a »^ TUNING v« gombot a percek beállításához, majd nyomja meg a »MEM/TIME« gombot a beállítás jóváhagyásához.

- Kijelző: a pontos idő.

A hét napjának beállítása

- 1 Kapcsolja a készüléket készenléti módba az »ON/OFF« gomb segítségével.

- 2 Tartsa nyomva a »SNOOZE« gombot.

- 3 Állítsa be a hét napját a »^ TUNING v« segítségével, majd nyomja meg a »SNOOZE« gombot a beállítás jóváhagyásához.

- Kijelző: az aktuális nap.

Az RDS időszinkronizáció ki- kapcsolása/bekapcsolása

- 1 A készülék készenléti módba történő váltásához nyomja meg az »ON/OFF« gombot.

- 2** Kapcsolja ki az RDS időszinkronizációt a »**MEM/TIME**« gomb megnyomásával.
- Kijelző: »**CT OFF**«.
- 3** Kapcsolja be az RDS időszinkronizációt a »**MEM/TIME**« gomb megnyomásával.
- Kijelző: »**CT ON**«.
 - Ha a készülék nem talál RDS időjelet, akkor az időt és a hét napját a bekapcsolás után frissíti.

Az ébresztési idők beállítása

Két különböző ébresztési időt lehet beállítani. Kiválaszthatja, hogy rádióra vagy ébresztőhangra szeretne-e ébredni.

- 1** Aktiválja a beállítást az »**ALARM 1**« vagy »**ALARM 2**« gomb nyomva tartásával.
- Kijelző: az utoljára beállított ébresztési idő; az óra villog.
- 2** Állítsa be az órát a »**TUNING**« segítségével, majd hagyja jóvá a beállítást az »**ALARM 1**« vagy »**ALARM 2**« megnyomásával.
- Kijelző: a percek villognak.

- 3** Állítsa be a percet a »**TUNING**« segítségével, majd hagyja jóvá a beállítást az »**ALARM 1**« vagy »**ALARM 2**« megnyomásával.

A kijelző fényerejének beállítása

- 1** A »**DIMMER**« segítségével válassza ki a kívánt fényerőt (3 félszint közül lehet választani), vagy kapcsolja ki a háttérvilágítást.

Megjegyzés:

- Emellett az »**AUTO DIMMER**« funkció biztosítja, hogy a kijelző fényereje a környezet fényerejéhez igazodjon.

A kijelző háttérvilágítási színének beállítása

- 1** A »**COLOUR**« gomb segítségével válassza ki a háttérvilágítás színét (8 féle opció közül lehet választani).

A készülék újraindítása

Ha hiba jelentkezik a pillanatnyi hálózat-túlterhelődés vagy sztatikus kisülés miatt, akkor indítsa újra a készüléket. Ilyenkor a tárolt beállítások nem vesznek el.

- 1 A készülék bekapcsolásakor tartsa nyomva a készülék alján található »**RESET**« gombot (pl. egy gemkapoccsal).

Megjegyzés:

- Ha szeretné törölni a tárolt beállításokat, akkor húzza ki a készüléket a konnektorból és vegye ki az elemeket. Ha pár másodperccel később bedugja a tápkábelt, akkor a tárolt beállítások már nem lesznek meg.


RÁDIÓ ÜZEMMÓD

Általános információ


Ki- és bekapcsolás

- 1 A készülék készenléti módból történő bekapcsolásához használja az »ON/OFF« gombot.
- 2 Kapcsolja a készüléket készenléti módba az »ON/OFF« gomb segítségével.

Hangerő beállítása

- 1 Állítsa be a kívánt hangerőt a »« segítségével (a készülék jobb oldalán található)

Fejhallgató vagy fülhallgató használata

- 1 Csatlakoztassa a fejhallgató vagy fülhallgató dugóját (3,5 mm, sztereó) a készülék bal oldalán lévő »« jack csatlakozóba.
 - Az eszköz hangszórója kikapcsol.

Figyelmeztetés:

- A fülhallgatóból vagy fejhallgatóból érkező erőteljes hangnyomás halláskárosodást okozhat.

Rádió üzemmód

A lehető legjobb FM (URH) vétel érdekében elegendő megfelelően beállítani a huzalantennát.

Bekapcsolás

- 1 A készülék készenléti módból történő bekapcsolásához használja az »ON/OFF« gombot.

Tárolt rádióállomások kiválasztása


- 1 A »P -« vagy »P +« gomb segítségével válassza ki a rádióállomást.

Kijelző váltása

- 1 Rádió üzemmódban a »DISPLAY« gombbal lehet az idő/nap és frekvencia, valamint az állomás nevének megjelenítése között váltani.

RDS információ

Az RDS (rádiós adatrendszer) egy olyan információs rendszer, amelyet a legtöbb FM rádióállomás pótlólagosan sugároz.


Ha a készülék RDS állomásra van hangolva, akkor a kijelzőn rövid ideig megjelenik az állomás neve (pl. »FANTASY«), és állandóan az » RDS « karakter.

Megjegyzés:

- Némi időt vehet igénybe, amíg az RDS információ elérhetővé válik.

RÁDIÓ ÜZEMMÓD

RDS állomások keresése.

1 Keressen rá a kívánt RDS állomásra a »P –« vagy »P +« gombok segítségével; RDS állomás esetén a kijelzőn megjelenik az  »R-D-S« ikon.

RDS időszinkronizálás

Egyes RDS állomások RDS időjelzést sugároznak. Ha a vétel megfelelő, akkor a készülék órája frissül (kijelző: »⌚« villog) – feltéve, hogy az időszinkronizáció funkció be van kapcsolva (lásd: 66-67. oldal). A sikeres időszinkronizációt követően a »⌚« folyamatosan látható lesz a kijelzőn.

Az időszinkronizálás néhány percet vehet igénybe, és még jó vételi viszonyok esetén is annak pontossága a sugárzott pontos időjelzéstől függ. Az automatikus beállítás mindig működésbe lép, amikor a készüléket készenléti módból rádió módba kapcsolja, és a rádió RDS állomást fog.

Rádió szöveg

A rádió szöveg RDS információ.

- 1 A rádió szöveg lehívásához nyomja meg a »RDS/WEC« gombot.
- A rádió szöveg (TEXT) a kijelzőn vastagon szedett szöveggént jelenik meg.

- Ha nincs rádió szöveg, akkor a »NO TEXT« üzenet látható.

Az aktuális műsor típusának megjelenítése

- 1 Az aktuális műsor típusának megjelenítéséhez nyomja meg kétszer a »RDS/WEC« gombot.
- A műsor típusa megjelenik a kijelzőn.
 - Ha nincs műsortípus-azonosító, akkor a »NO PTY« üzenet jelenik meg.

Műsortípus (PTY) keresése

Ez az RDS funkció lehetővé teszi a rádióállomások műsortípus szerinti keresését. Összesen mintegy 31 különböző fajta műsortípust ismer a rendszer.

- 1 Válassza ki a kívánt műsortípust a »RDS/WEC« gomb segítségével, úgy, hogy a kívánt műsortípus megjelenjen.
- 2 A keresés elindításához nyomja meg a »^ TUNING v« gombot.
- Kijelző: »PTY« villog.
 - Ha a kívánt műsortípus megvan, akkor a megfelelő műsor hallható.
 - Ha a készülék nem találja a keresett műsortípust, akkor a »NO MATCH« felirat jelenik meg a kijelzőn. A készülék ekkor visszatér az előző állomásra.

Megjegyzés:

- A keresés félbeszakítható a »^ TUNING v« gomb segítségével.

RIASZTÁS ÜZEMMÓD

A készülék fokozatosan erősödő ébresztővel van ellátva.

Az ébresztési idők megtekintése

- 1 Készenléti módban nyomja meg többször a »DISPLAY« gombot.
 - Kijelző: ebben a sorrendben:
 1. ébresztési idő, 2. ébresztési idő, idő és nap.

Riasztás rádióval

- 1 A készülék készenléti módból történő bekapcsolásához nyomja meg az »ON/OFF« gombot.
- 2 A »P -« vagy »P +« gomb segítségével állítsa be a rádióállomást.
- 3 A »▶« segítségével állítsa be a kívánt ébresztési hangerőt.
- 4 Aktiválja a rádióállomást ébresztő hangként (»♪«) az »ALARM 1« vagy »ALARM 2« gombok segítségével, hogy megjelenjen a következő: »♪ 1« vagy »♪ 2«.
- 5 A készülék készenléti módba történő váltásához nyomja meg az »ON/OFF« gombot.
 - A készülék a beállított időpontban bekapcsolja a rádiót (az ébresztő időtartama másfél óra).

Riasztás dallammal

- 1 A készülék készenléti módba történő váltásához nyomja meg az »ON/OFF« gombot.
- 2 Aktiválja az ébresztő dallamot ébresztő hangként (»🔔«) az »ALARM 1« vagy »ALARM 2« gomb segítségével, hogy a »🔔 1« vagy »🔔 2« megjelenjen a kijelzőn.
 - A készülék a beállított időpontban bekapcsolja az ébresztő dallamot (az ébresztő időtartama másfél óra).

A riasztás megszakítása









- 1 Riasztás közben nyomja meg a »SNOOZE« gombot.
 - A riasztási hang (rádióállomás vagy dallam) leáll.
 - Az riasztás 5 perces időközönként ismét elindul (a teljes időtartam 90 perc).

Riasztás törlése az adott napra

- 1 Riasztás közben nyomja meg az »ON/OFF« gombot.
 - A riasztás (rádióállomás vagy dallam) leáll, de a következő napra megtartja a beállított riasztási időt.

RIASZTÁS ÜZEMMÓD

A riasztás kikapcsolása és aktiválása

- 1 A riasztás kikapcsolásához nyomja meg az »**ALARM 1**« vagy »**ALARM 2**« gombot, amíg a kijelzőről eltűnik a » **1**« vagy » **2**«, illetve a » **1**« vagy » **2**« szimbólum.
 - A beállított riasztási idő mentésre kerül.
- 2 A riasztás bekapcsolásához nyomja meg az »**ALARM 1**« vagy »**ALARM 2**« gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a » **1**« vagy » **2**«, illetve a » **1**« vagy » **2**« szimbólum.


A riasztás kikapcsolása/ bekapcsolása a hétvégére

- 1 Nyomja meg készenléti üzemmódban az »**RDS/WEC**« gombot.
 - Kijelző: »**WEC**«.
 - A riasztás kikapcsol a hétvégére.
- 2 Nyomja meg ismét az »**RDS/WEC**« gombot.
 - Kijelző: »**WEC**« eltűnik.
 - A riasztás funkció aktiválódik a hétvégére.



Alvás időzítés

A készülék alvás időzítés funkciója rádió módban kikapcsolja a készüléket az előre meghatározott időpontban. A kikapcsolási idő 90 és 10 perc között állítható be.

Az alvás időzítés aktiválása

- 1 Állítsa be a kívánt kikapcsolási időt a »**SLEEP/NAP**« gomb nyomva tartásával, vagy a gomb többszöri megnyomásával.
 - Kijelző: »«.
 - A beállított kikapcsolási idő után a készülék automatikusan kikapcsol.
- 2 A kikapcsolásig fennmaradó idő megjelenítéséhez nyomja meg a »**SLEEP/NAP**« gombot.

Az alvás időzítés kikapcsolása

- 1 Az alvás időzítés idő előtt történő kikapcsolásához nyomja meg az »**ON/OFF**« gombot; vagy állítsa a kikapcsolási időt "SLEEP " értékre a »**SLEEP/NAP**« gomb használatával.
 - Kijelző: »« eltűnik.

Figyelmeztető időzítés

A figyelmeztető időzítés bizonyos idő elteltével (10 és 120 perc között) egy dallam figyelmezteti Önt.

A figyelmeztető időzítő aktiválása

- 1 A készülék készenléti módba történő váltásához nyomja meg az »**ON/OFF**« gombot.
- 2 Állítsa be a kívánt emlékeztetési időt a »**SLEEP/NAP**« gomb nyomva tartásával, vagy a gomb többszöri megnyomásával.
 - Kijelző: »**NAP**«.
 - A beállított idő után a készülék jelződallammal figyelmeztet.
- 3 A jelzőhang leállításához nyomja meg az »**ON/OFF**« gombot.

Megjegyzések:

- Az emlékeztetőig fennmaradó idő a »**SLEEP/NAP**« gombbal tekinthető meg.
- A funkció megszakításához nyomja meg a »**SNOOZE**« gombot.

Környezetvédelmi megjegyzés



A készülék csúcstechnológiás alkatrészekből és anyagokból készül. Ezek az anyagok

ismét felhasználhatók és újrahasznosíthatók.

Ennek következtében, kérjük, az élettartam lejárta után soha ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. Vigye a készüléket egy olyan gyűjtőhelyre, ahol elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosításával foglalkoznak. Ezt a terméken, a használati útmutatóban és a csomagoláson feltüntetett szimbólum jelzi.

Kérjük, tájékozódjon a helyi gyűjtőpontokról.

A használt termékek újrahasznosításával segítse Ön is a környezet védelmét!

Műszaki adatok



A vonatkozó uniós irányelveknek megfelelően a készülék zaj-elynyomas

kivitelben készült.

A termék megfelel a 2004/108/EK, 2006/95/EK és 2009/125/EK európai irányelvek követelményeinek.

Tápforrás:

230 V, 50/60 Hz

Maximális energiafogyasztás:

< 3,2 W (működés)

< 1 W (készenlét)

Teljesítmény:

DIN 45324, 10% THD 500 mW

Hullámsáv:

FM 87,5 ... 108,0 MHz

Méreték és tömeg:

Szélesség x Magasság x Mélység
178 x 51 x 144 mm

Súly: kb. 0,57 kg

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

Grundig Intermedia GmbH
Beuthener Strasse 41
D-90471 Nürnberg

www.grundig.com
72011 407 6000 14/51